

梁國超會計師

會計師
部記管理

本公司精通各類會計，
物業管理，財務諮詢，
大小生意年結月結，性
大、粵語。
地址：溫哥華東十六街
二二二號
電話：872-2396

余景輝會計師

會計，核數，稅務，商業，
產業管理，及諮詢。
地址：溫哥華東十六街二二二號
電話：669-4406

為獨具慧眼的買家



卑詩省素里市，前任省長之寓所，並且是省長親自精心設計，整間屋都是精工細雕，採用大量橡木手工雕花，實在是藝術結晶品。面積達6300呎，佔地3.72畝。悉心打理之花園草地，青綠平坦，就如地毯一樣。享受寧靜及花園般的環境。

CALL TODAY TO VIEW



BRENT ROBERTS
581-5221



SHUM'S REALTY LTD.

新榮房地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc. 及沈慶太

GRACE SHUM, ARICS

公司：322-8811

住宅：732-0033

傳呼機：667-0313

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

* 有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION 用

特別介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大廈請電詳談。

★ 西區大屋大地德國建築商52街及 Churchill 1 百70萬。

★ 一房柏文好區 3150 Prince Edward 8萬9

★ 6年新溫特式屋保養好上三下二廚房近33街及乃街34萬8。

★ 3年新近女皇公園26萬。最平請快。

★ 牙醫用具批發生意出讓業主做二十年後要退休請電

★ 1711 E. 34 近域多利四房地區好只售廿三萬餘。

★ 3081 E. 27 近蘭菲附近中學四房只售廿三萬餘。

★ 13842-92 街 Surrey 上三下二好租18萬8。

★ 富貴門3年新大屋出租卅五萬八。

★ 6710-123A 一年新大屋卅萬九租1500

★ 232 街 Langley - 151 畝地養牛場可改建哥爾夫球場，一萬八千元一畝，西人業主急賣。

★ 八樓二房柏文急讓18萬 Francis, 十六萬餘。

★ 埠仔生意連物業餐館生意好，可投資移民西人退休十七萬五，請電詳談。



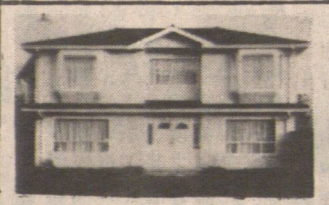
忠誠免費估價



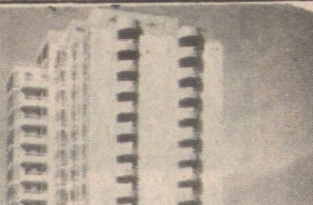
①商業樓 C-2 餐館地 7 千 5 百呎月入千八約長住客付地稅大停車場好投資 31 萬 8



② 4866 Windsor 街上三下二可分租好區卅五萬九。



③ 33 街近女皇公園三年新 \$260000



本那比高級多層石
屎柏文寶翠花園第
二期藍寶閣推出由
175 元一平方呎起
請電 JOHN 手提：
351-2263

想換新屋 免費估價 忠誠服務
十年經驗 薄利多銷 請來詳談



想換新屋 免費估價 忠誠服務
十年經驗 薄利多銷 請來詳談

雪糕店生意

馳名國際，雪糕連鎖店，位
於列治文繁榮區購物中心，
租約長，每年皆有盈利，生
意繼升，要價十四萬五千。
請電：

黃世哲 649-3811

陳祖興 680-8070

大興實業公司 685-9608

生意出讓

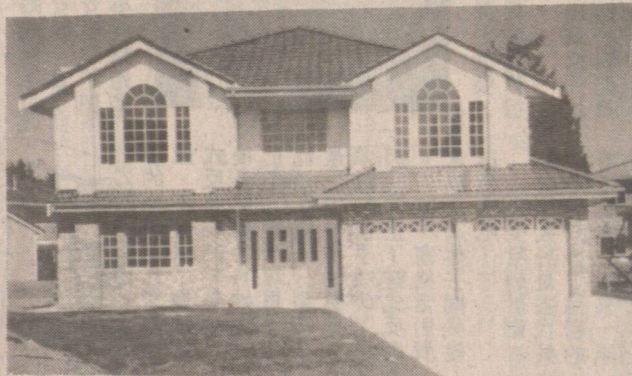
沙省熱門家庭式便利店，經營彩票、雜
貨及糖果等。營業額超過 \$600,000，用
具值 \$78,000，租值每月 \$3,000，存貨
以成本計，有意請電 306-374-4333 或
電傳 306-955-1566



VICTORY COMPANIES
Engineering, Construction,
Management & Investment

KARIM (Kay) W. NASSER

超值新屋 置業良機



6485-122A ST. SURREY

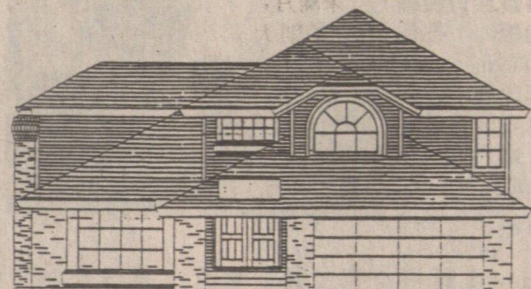
面積達三千七百餘呎，有八間睡房，兩間主
人房。設熱水暖系統。完成土庫。以低於
市價售，屋主自售，開價僅 \$298,888 歡迎
預約參觀。電話：325-5967
開放時間：星期六/日下午2-5時

REALTY WORLD™ - Titus Realty Ltd.



John (Twigg) Sheridan

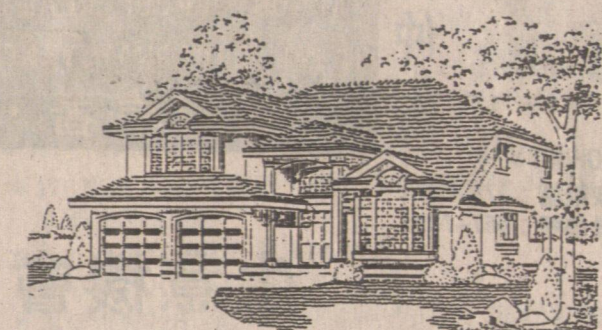
電話 581-5221



別具風格・特別設計

價 \$288,880

位於分區內，兩層四睡房靚屋，面積2777呎，
斜頂天花板，正層並設有娛樂室。光猛家庭室。
雙車房，還有其他許多優點。由名地產商建
造，歡迎預約參觀。
8273-157th STREET, SURREY



Tynan Design Custom Home

售價 \$293,800 (包GST)

迴旋區內靚屋(Abbey Glen)，面積2741呎，五
睡房，兩層高。太多優點，恕難盡述。近太平
洋學院。歡迎預約參觀。
(10086-171A STREET, SURREY)

謝大鈞

F.R.I.R.I.(B.C.)

GARY TSE

中英文直接傳呼電話：
680-5275

GARY TSE REALTY LTD.

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

公司：683-4618 住宅：321-8198

餐館出售

市東區著名粉麵飯65座酒
牌舖前大停車場年做40萬元，
東主退休，開價九萬元，
創業良機，請快洽！



列治文新屋六間

德建築商建造三廳四房，
二千七百多尺，現已完成
價由卅五萬元起。

市中心京士威北方

菜館四十多座位，
開價三萬五，宜家
庭經營。

本拿比靈頓街37年靚屋
二房，一房50x117地，保
養良好，開價廿五萬二千元。
△華埠派亞街新建前後仔屋，建築中
，三睡房售十五萬九價錢有商量。

本公司現金收購柏文及屋地，可隨時交易

KEYSTONE REALTY LTD. CHRISTINE SIU

大小商業盤・歡迎查詢

蕭太

公司：261-8118

住宅：435-1231

傳呼：250-6708

★十年新溫哥華特式屋，
近域多利，只售卅餘萬★素里埠東連實業，日
做千七餘元，只售五十
餘萬★賺錢咖啡餐館，位於市
中心旺街，年做六十萬
東主有事急賣，祇售十
二萬八。★好屋，地點
好，3x127
月入，祇售二十萬。

工業大廈出租

由數百呎起至三千呎

歡迎來電查詢

★列治文七年新
二房，上房房)
二房，上房房)
二房，上房房)★西區大屋，半畝地，只
售一百萬元 South West
Marine Dr.★近華埠工業大廈共有19
個單位，全部租出有一
成回籠利錢，亦可自用
叫價 \$2,480,000★Killarney區，廿七年新
上三下二，兩廚兩廁，
柚木地板，地人40x124
只售 \$283,000

FORT ST. JOHN 寫字樓/零售舖位

出讓或出租

十二年新，八千平方呎，磚牆大廈，
200 呎正面空地，街角位，前後均有
停車位，位於第100街，目前80%空
置，價 \$300,000

電 BILL: (604) 785-8051

Canada Trust Canada Trust Jones Realty

李標

MULTIPLE REALTY

公司：434-1431

住宅：433-7888

傳呼機：686-9178

BILL LEE

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

廿四小時
誠實友善
為你效勞

買賣房屋
經驗豐富
服務週到
最好估價
最好估價

△一睡房柏文，近本拿比大購物商場，
樓下三睡房，生意及商業樓出租，開價九萬八千
生意及商業樓出租，開價九萬八千
生意及商業樓出租，開價九萬八千

△本拿比商業樓，旺地，樓下兩睡房，
樓上八睡房，收入好，保養一流，開價
九十八萬，投資良機。

△唐人街商業樓，五拾呎地段，樓下兩睡
房，二睡房，三睡房，收入好，保養
堅固，開價一百六十萬。

△新屋一房，卅三呎地段，紅瓦頂，熱
水暖氣，五大睡房，上等材料，手工
一流，開價廿七萬八千，請快。

△近蘭菲附近中學四房只售廿三萬餘。
樓上三睡房，樓下完成，三十一萬九千
地，現款交易或舊屋換新屋

△雲華特特色屋，十六年新，近乃街，
近快車站及公園，學校巴士樓樣方便，
樓上三睡房，樓下完成，三十一萬九千

△雲華特特色屋，十六年新，近乃街，
近快車站及公園，學校巴士樓樣方便，
樓上三睡房，樓下完成，三十一萬九千

△雲華特特色屋，十六年新，近乃街，
近快車站及公園，學校巴士樓樣方便，
樓上三睡房，樓下完成，三十一萬九千

△雲華特特色屋，十六年新，近乃街，
近快車站及公園，學校巴士樓樣方便，
樓上三睡房，樓下完成，三十一萬九千

△雲華特特色屋，十六年新，近乃街，
近快車站及公園，學校巴士樓樣方便，
樓上三睡房，樓下完成，三十一萬九千

△雲華特特色屋，十六年新，近乃街，
近快車站及公園，學校巴士樓樣方便，
樓上三睡房，樓下完成，三十一萬九千

△雲華特特色屋，十六年新，近乃街，
近快車站及公園，學校巴士樓樣方便，
樓上三睡房，樓下完成，三十一萬九千

△雲華特特色屋，十六年新，近乃街，
近快車站及公園，學校巴士樓樣方便，
樓上三睡房，樓下完成，三十一萬九千

馮國光

公司 261-8118

傳呼 686-9051

住宅 255-5699

①雲東1132 Lily St. 37.5x106 地上三

下三，抵買 \$208,000

②雲東1350東24街，2下2好收租屋，

交通便，只賣 \$165,000

③唐人埠861 Union街16年新三層城市屋四睡

房二廚二廁 \$165,000

④2281 Rupert 2年新 33x122 好過新屋，五

睡房三層，只賣 \$389,000

⑤4866 Rupert 抵買入息樓 CDI 33x128回報

率6%只賣 \$299,000

KEYSTONE REALTY LTD.

⑥本拿比靚屋 6533 Union 街
12年新 50x106 上4下2
急賣 \$385,000

⑦1491東41街23年大屋44x95上3下3抵買

\$319,000

⑧Fraserview 77x105 近學

校巴士上2 急賣 \$335,000

⑨西區 Oakridge 5538 Ash 街39年 56x133

五睡房 \$660,000

⑩發財士多急讓細街夾三十，只賣 \$28,900

⑪2315 Cambie 商業樓 40x97 急賣 \$695,000

KINSON CHAN 陳健錦

建成實業有限公司 - 溫哥華

KINSON REALTY LTD.

#338-5740 Cambie Street,

Vancouver B.C. V5Z 3A6

公司：327-1682

住宅：327-2688

* Downtown 寫字樓中心，咖啡店急讓，151座位，每週

做五日，由上午六時至下午三時，日常生意八

百廿元，設備齊全，有酒牌，有批發，售九萬餘。

* 溫市一大型著名海鮮酒家，筵開68席，座位達至

680，裝飾華麗高貴有冷氣酒牌野具俱備設有一流

音響器材，中午茶市晚飯小菜結婚社團宴會等。生意活

潑，人山人海，有泊車場可容100部，東主經營廿年想

退休，不計成本，志在脫手，僅售31萬餘元。

* Kingsway/Salisbury，雅潔一廳三睡房及土

庫一組有一廳兩睡房地33x120有露台及車房售26萬元

柏文

* 西區 Kitsilano，四年新常滿柏文一廳一廚，四層

及地下泊車有自動保安鐵閘，騎樓及頂樓天窗，設備齊

全，保養良好，佔地75x115呎，僅售298萬元。

* 各類型西區住宅柏文大廈商業樓宇均有代售恕不盡錄

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118



謝日昌

Samuel Tse Off: 261-8118

pager: 686-1238 Home: 430-8427

1) 溫哥華區，一年新柏文 813 呎高

層向兩房一廳兩廁 \$172,000

2) Port Coquitlam 兩年新屋，二千餘呎五房兩

廳片二萬餘。

3) 高桂林區，兩年新城市屋，三房兩廳另有九

百呎土庫十九萬餘。

4) 溫東十二年特式屋，上三下二兩廚兩廁，地

大40'x129'，三十餘萬。

5) 831 E. George 街地 25'x122' 三房兩廳，

十八萬餘。

6) Richmond 城市屋，一年新二千呎，四房三廳

三廁，廿四萬餘。

7) 本拿比城市屋兩房，書房及兩廳，價二十萬

，歡迎還價。